

伊丹市 洪水・土砂災害・高潮 ハザードマップ

Itami City Flood/Landslides/Storm surges Hazard Map

この地図は、伊丹市を流れる猪名川や武庫川の堤防を越えて、川の水があふれた時に、水につかるところと水の深さを載せています。

また、避難所も載せているので、危険な時に安全に逃げられるように使ってください。

たくさんの雨で川の水があふれた時に、どこで避難してどこで水につかるのか、水の深さはどれくらいになるかを見ておいてください。また、危険な時は早めに避難してください。

川の水があふれる危険がある時は、伊丹市が避難情報を出しますので、注意してください。

このハザードマップは、土砂災害及び高潮に関するハザード情報も載せておりますので、見ておいてください。

This Flood Hazard Map is intended to help local residents evacuate safely in case of a flood emergency. It focuses on the flood hazards of the Inagawa River, Makogawa River, and their tributaries, all of which flow through the city of Itami. A flood hazard can arise under extreme weather conditions. The map indicates the locations of evacuation shelters in various districts as well as the extent and depth of potential flooding under various circumstances.

We suggest that you check the areas likely to be at risk of landslides or flooding from heavy rain.

This knowledge will help you remain safe in the event of heavy rain. It will also help you to make an early voluntary evacuation if you feel in danger.

When the potential for flooding is high, city authorities will issue an evacuation order and evacuation guidelines. In this case, you should evacuate the area immediately.

This hazard map also contains hazard information on landslides and storm surges, so please take a look.

Web版伊丹市ハザードマップ

Itami City Hazard Map on the Web

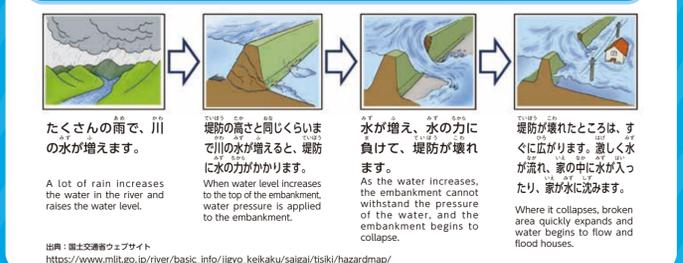
この地図と同じ情報をパソコン、スマートフォン、タブレットで見ることができます。

また、洪水だけではなく、内水・土砂災害・高潮についての内容も載せていますので、市ホームページをご覧ください。

You can see the same information as on this map on your computer, smartphone or tablet. You may also check the Itami City website for information on surface flooding waters, landslides and storm surges.

川の水があふれる仕組み

Mechanism of overflowing river water



避難情報 <逃げるためのお知らせ>の発信

Transmission of evacuation information

雨や高潮の状況を考え、伊丹市が発信します。

伊丹市役所
Itami City Hall

防災センター
Disaster control center

「避難指示」…… 逃げてほしいのお知らせ
「避難所開設」…… 逃げる場所を知らせること
「緊急地震速報」…… すぐに地震が来るというお知らせ
「避難情報」…… 逃げるためのお知らせ
「国民保護」…… ミサイル・テロ時から国民を守ることに

発令
Transmits evacuation information

警戒レベル Warning Level	避難行動 Evacuation behavior to take	避難情報 Evacuation information
警戒レベル5 Warning Level 5	命を守るための行動を取ってください。 Take action to protect your life.	緊急安全確保 Ensuring safety in an emergency
警戒レベル4までに避難！		
警戒レベル4 Warning Level 4	急いで避難先（危険な時に逃げる場所）へ逃げてください。避難先へ逃げるのが危険な場合は、近くの安全な場所や、自分の家の安全な場所に逃げてください。 Evacuate to the evacuation destination promptly. If evacuation is dangerous, evacuate to a safe place nearby or a safe place at home.	避難指示 Evacuation Order
警戒レベル3 Warning Level 3	逃げるのに時間がかかる人（お年寄り、障がいのある人など）とその人を支援する人は逃げてください。 Evacuate people who need time to evacuate, including the elderly, people with disabilities, and those who support them.	高齢者等避難 Start Evacuating the Elderly and those in Need of Extra Assistance
警戒レベル2 Warning Level 2	この後、危険な時に逃げるために、ハザードマップなどを使って、自分がどのように逃げるか、確認してください。 In preparation for evacuation, check what you should do using a hazard map.	無し None
警戒レベル1 Warning Level 1	災害への心の準備をしましょう。 Increase your awareness of a possible disaster.	無し None

※状況が変わることがあるので、警戒レベル1～5の順番で出るとは限りません。雨の状況により、警戒レベルと避難情報が必要同時に出るわけではありません。

Because the situation may change, the order the announcement of a Warning Level may not follow the Warning Levels 1-5 order. Depending on the rain condition, warning levels and evacuation information are not always issued at the same time.

市民のみなさま

To all citizens

- テレビ・ラジオ (TV/Radio)
- 屋外拡声器 (外で放送する機械) (Outdoor loudspeakers)
- 伊丹市ホームページ (Itami City website)
- いたみ防災ネット・LINE 防災アプリ (Itami Emergency Net / Line Emergency App)
- 広報車 (車での呼びかけ) (Announcement through mobile loudspeakers)

伊丹市の情報発信

Itami City information transmission

■ラジオ (Radio)

伊丹市からの避難情報や避難所開設など、災害の時の情報はラジオ (エフエムいたみ <79.4メガヘルツ>) で伝えます。

FM Itami (79.4MHz), a community radio station, will provide information on disasters such as evacuation information from the Itami City and on the establishment of shelters.

■屋外拡声器 (外で放送する機械 (装置)) (Outdoor loudspeakers)

伊丹市内の28カ所において、建物の外で広く災害の情報を伝えます。

緊急地震速報や国民保護についての情報などを、全国瞬時警報システム (J-ALERT) とつなげて、自動で放送します。

Loudspeakers are installed at 28 locations in the city and convey disaster information over a wide area outdoors. Announcements are also made on a nationwide instantaneous warning system for emergency earthquake alerts and public protection alerts (J-alert). Connect to (J-ALERT) and broadcast automatically.

■いたみ防災ネット・LINE 防災アプリ (Itami Emergency Net / Line Emergency App)

登録されたアプリやメールアドレスに、災害の時の避難所開設や、避難指示などの情報を伝えます。登録の方法は、伊丹市のホームページを見てください。

Itami Emergency Net and Line Emergency App sends information such as the establishment of shelters in the event of a disaster and the issuance of evacuation orders to registered apps and e-mail addresses. Please see the Itami City website for registration.

■エリアメール・緊急速報メール (Area Mail/Emergency bulletin mail)

NTTドコモの「エリアメール」や au (KDDI)、ソフトバンク、楽天モバイル、Yモバイルの「緊急速報メール」を使って、携帯電話に、災害や避難情報 (逃げるためのお知らせ) などの内容を送ります。エリアメールや緊急速報メールを受け取ることができる携帯電話を持っている人は、誰でも情報を受け取ることができます。申し込みはありません。お金もかかりません。エリアメールや緊急速報メールの情報を、受け取らないことも選べます。

NTT docomo, au, SoftBank, Rakuten mobile, and Ymobile emergency bulletin email sends information such as disaster and evacuation information to mobile phones. Anyone who has a mobile phone that supports Area Mail and Early Warning Mail can receive information. No application is required. It is free of charge. You can also choose not to receive Area Mail and Early Warning Mail information.

情報発信の内容

- 高齢者等避難、避難指示、緊急安全確保情報、警戒区域情報
- 指定河川洪水情報 (氾濫注意解除)
- 高潮氾濫発生情報
- 土砂災害警戒情報
- その他国民保護に関する情報

インターネットで検索できる情報

Information that can be searched for on the Internet

- 伊丹市ホームページ (Itami City website)
- 国土交通省「川の防災情報」 (River Emergency Information) website of the Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
- 気象庁ホームページ (Japanese Meteorological Agency website)

■台風・多い雨の時はテレビ (データ放送) を確認 (Check TV (datacasting) during typhoons and heavy rain)

■dボタンで見られる内容 (Contents that can be viewed with the "d" remote control button)

- 避難情報 (Evacuation information)
- 台風情報 (Typhoon information)
- 避難所開設情報 (Shelter establishment information)
- 雨量・水位 (Rainfall/Water level)
- 警報・注意報 (Warning/Advisory)

家族と話し合って書きましょう

We suggest you sit down with family members and complete this form.

家族の避難先 <逃げる場所>	1	TEL
Designated evacuation shelter for my family	2	TEL
緊急時の連絡先	1	TEL
Emergency contacts of my family (relatives or friends)	2	TEL

家族の連絡先

Family contact information

家族の名前 Names of family members	連絡先 School/workplace Contact information	携帯電話番号 Mobile phone	メール アドレス E-mail	生まれた 年・月・日 Date of Birth	血液型 Blood Type

災害の時の連絡先

Emergency contact information

伊丹市災害対策本部 Itami Disaster Response Headquarters	☎ 072-783-1234
消防・救急・救助 Fire Dept. and other emergency rescue	☎ 119
警察 Police	☎ 110
伊丹市消防局 Itami Fire Department	☎ 072-783-0123

伊丹市洪水・土砂災害・高潮ハザードマップに関する連絡先

伊丹市 伊丹市役所 総務部危機管理室
〒664-8503 兵庫県伊丹市千僧1-1 (防災センター2階) ☎ 072-784-8166

※本ハザードマップは、7,000部作成し、印刷経費は1部あたり約141円の費用がかかっています。 令和5年3月発行

逃げる時に必要なもの

Necessary things at the time of evacuation

<input type="checkbox"/> ラジオ (Radio)	予備の電池など Prepare spare batteries as well, or use an FM radio with a hand-winding or solar battery recharger, etc.
<input type="checkbox"/> 光るもの (ライト、照明器具) (Light) (Flashlight, spare batteries, candle, etc.)	懐中電灯 (手で持つライト)、予備の電池、ろうそく など
<input type="checkbox"/> 飲み物、食べ物 (Drink/Food)	飲み水、乾パン、缶詰、ビスケット、チョコレートなど
<input type="checkbox"/> 道具 (Tools)	缶切り、栓抜き、ナイフ、割りばし、ロープ、ビニールシートなど Can opener, bottle opener, knife, disposable eating utensils, rope, plastic sheet, etc.
<input type="checkbox"/> 救急 衛生用品 (First aid supplies/Sanitary products)	消毒液、傷薬、ばんそうこう、せっけん、衛生用品、包帯など
<input type="checkbox"/> お金、貴重品 (大金) (Money/Valuables)	現金、通帳、印鑑<ハンコ>、保険証、免許証、在留カード、パスポートなど
<input type="checkbox"/> 服 (衣類) (Clothes)	下着、セーター、ジャンパー、軍手、レインコートなど
<input type="checkbox"/> 伊丹市洪水・土砂災害・高潮ハザードマップ (Itami City Flood/Landslides/Storm surges Hazard Map)	

上のもの以外に……

携帯電話のバッテリー Plus, mobile phone battery (停電の時に必要です) Necessary when there's a power failure

充電器 (Charger)

携帯電話 (Mobile phone)

ローリングストック Rolling stockpile

普段食べているものを少し多めに買って置き、食べたら食べた分だけ買い足し、常に一定量の食材を家に備蓄しておく方法を「ローリングストック」と言います。消費と購入を繰り返すことで、鮮度を保ちながらいざというときに備えることができます。

"Rolling Stockpile" is a technique for stockpiling enough food for your household. Rotating the items regularly keeps them fresh.

買った分だけ買い足す 日常で使う

出典：日本緊急事態協会「トクする防災」プロジェクト

いたみし たかしお 伊丹市高潮ハザードマップ

Itami City Storm surge Hazard Map

この地図は、伊丹市の承認を得て同市発行の伊丹市基本図 縮尺1/2,500を使用して制作したものです。(承認文書番号 伊活整第1469号 平成30年11月15日) (禁無断複製) © 2023 ZENRIN CO., LTD.

浸水した場合に想定される <考えられる>水の深さ	浸水が想定される <考えられる>区域	指定緊急避難場所 (Designated evacuation shelter (indoor))
1.0m~3.0mの区域		自主避難所 (Shelter for voluntary evacuation)
0.5m~1.0mの区域		防災備蓄倉庫 (Emergency storeroom (official use only))
0.3m~0.5mの区域		屋外拡声器 (Outdoor loudspeaker for safety announcements)
0.3m未満の区域		水防倉庫 (Emergency storeroom for flood disaster (official use only))

この図解の作成にあたっては、国土交通省の「川の防災情報」(国土交通省「川の防災情報」)を参考にしています。また、国土交通省の「川の防災情報」(国土交通省「川の防災情報」)を参考にしています。

この図解の作成にあたっては、国土交通省の「川の防災情報」(国土交通省「川の防災情報」)を参考にしています。また、国土交通省の「川の防災情報」(国土交通省「川の防災情報」)を参考にしています。

この図解の作成にあたっては、国土交通省の「川の防災情報」(国土交通省「川の防災情報」)を参考にしています。また、国土交通省の「川の防災情報」(国土交通省「川の防災情報」)を参考にしています。